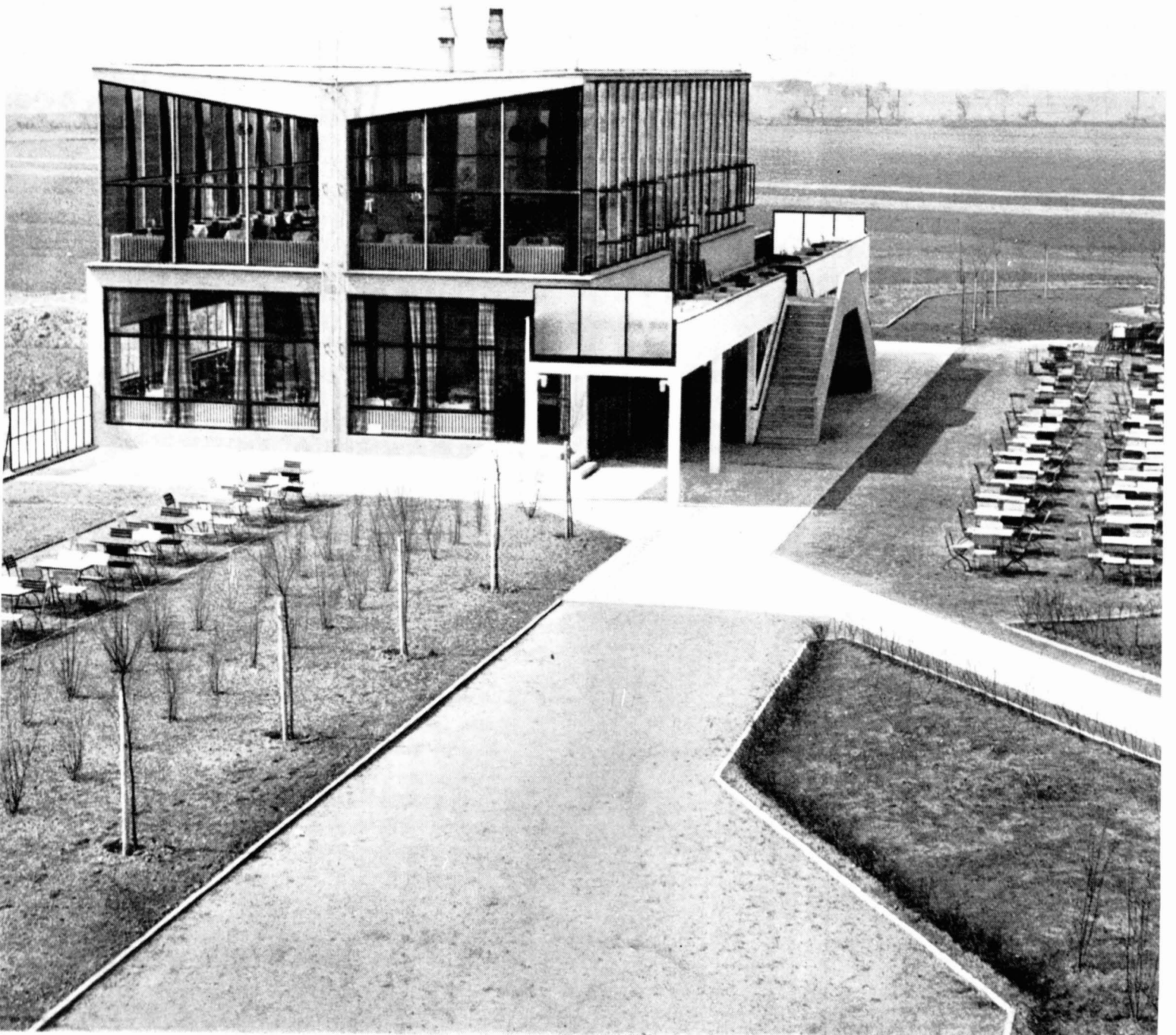


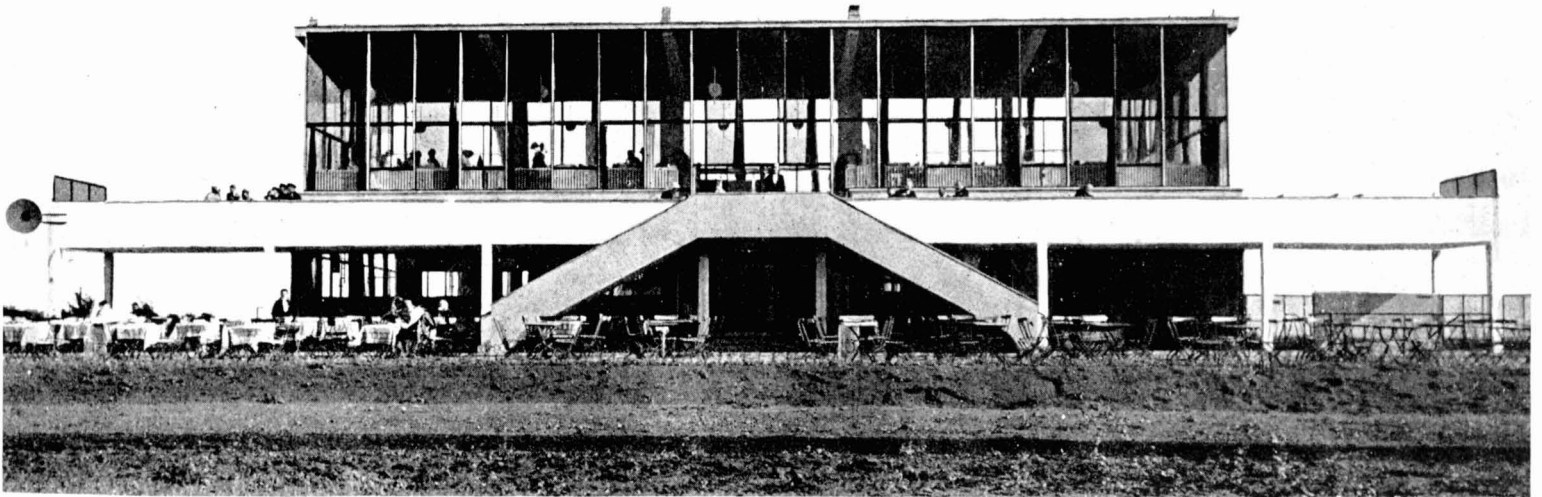
Restaurante del aeródromo de Schkenditz, línea Halle-Leipzig (Alemania). 1931

Hans Wittwer

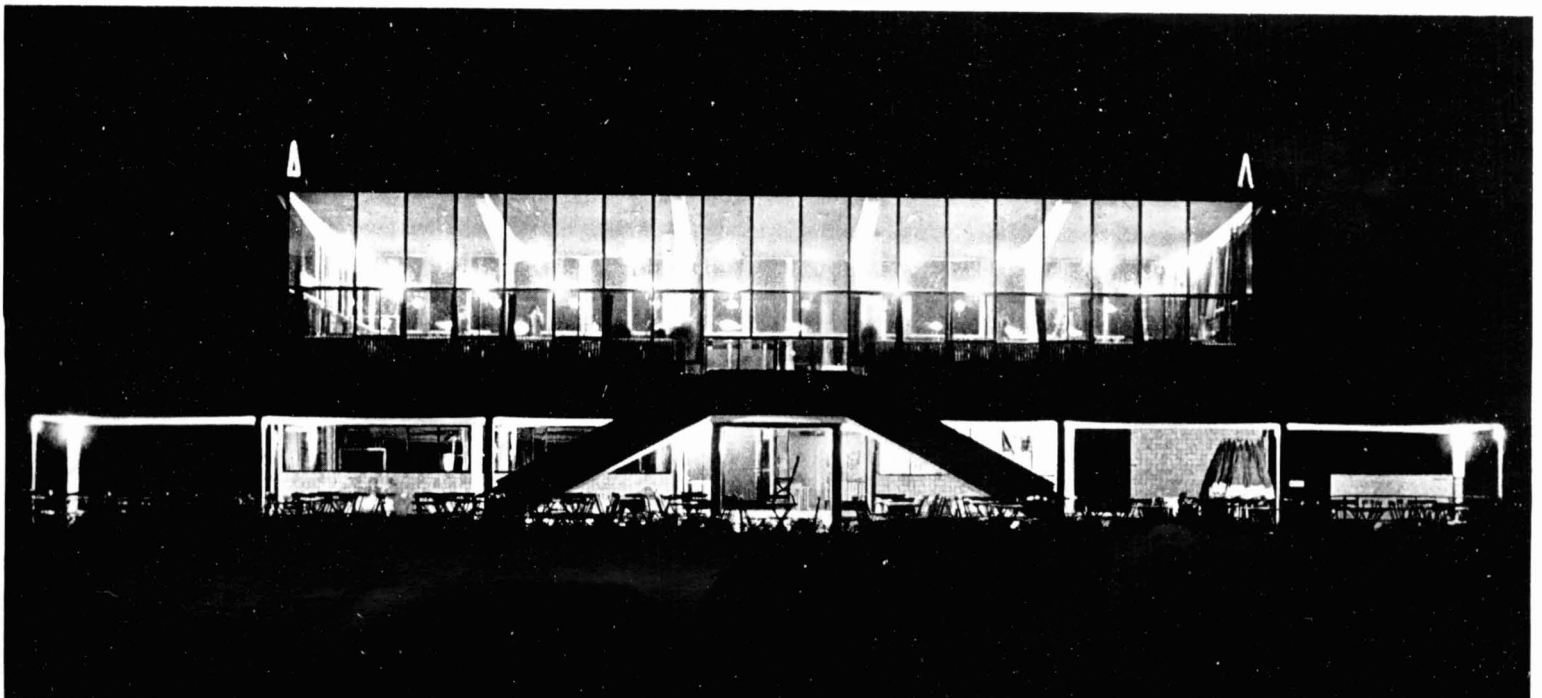
32



1. Vista general desde el lado este.
2. Vista frontal diurna.
3. Vista frontal nocturna.



2



3

Este restaurante es una de las construcciones en que se pueden hallar los rasgos característicos de la arquitectura actual. Desde hace algún tiempo está de moda usar el vidrio en cualquier ocasión. Pero no hay nada más difícil que trabajar con el vidrio. Es preciso un grado más de imaginación, un agudo sentido de las posibilidades que ese material rompible encierra. Si no es así, ese defecto se hace evidente de inmediato. No hay nada más penoso a la vista que esos kilómetros de paramentos horizontales de vidrio que se han puesto de moda en Holanda y Alemania (...).

En la modesta construcción que Hans Wittwer ha edificado junto al campo de aviación de Halle, el carácter inmaterial e intangible del vidrio se encuentra, en cierta medida, transcrito al lenguaje arquitectónico (...). En esta construcción el empleo orgánico del material (vidrio) está siempre sujeto a la función del conjunto (...). Hans Wittwer transforma las jácenas en doble voladizo que pueden verse en todos los muelles en un factor de forma arquitectónica. El piso superior posee una estructura a base de seis jácenas en doble voladizo que con su pilar y sus dos brazos simétricos surgen desnudas del centro del esqueleto de hormigón armado de las plantas inferiores, formando el natural asiento para el revestimiento general de vidrio, ya que los pilares se sitúan allí donde menos impiden las vistas y donde menos estorban, o sea en el eje central.

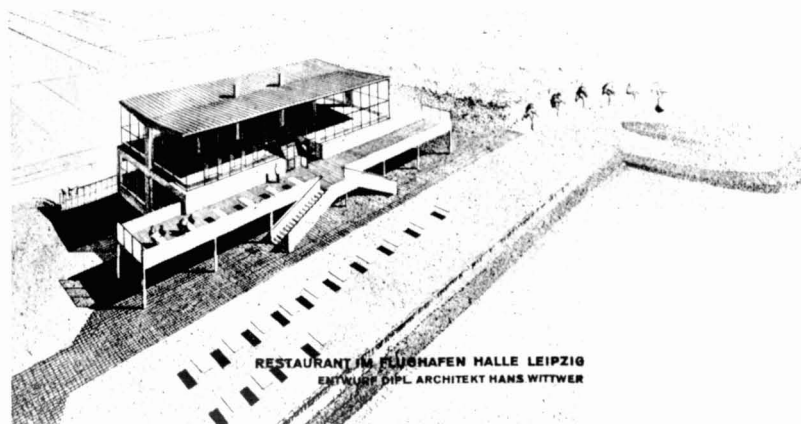
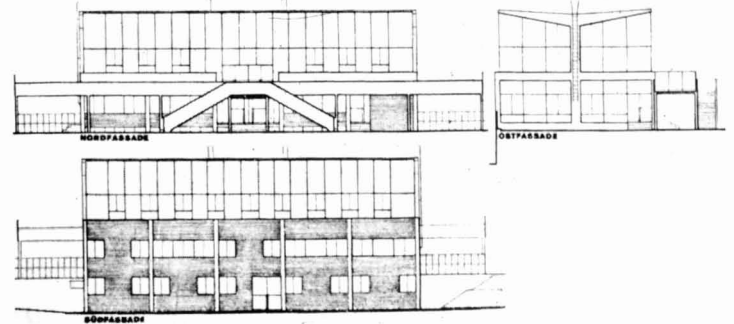
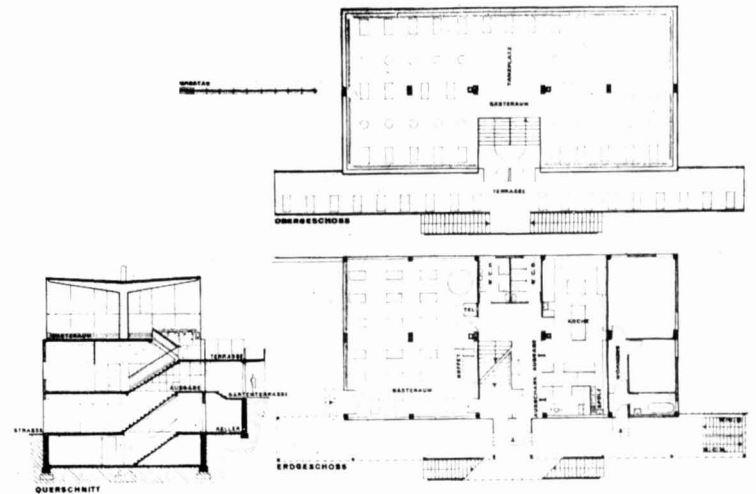
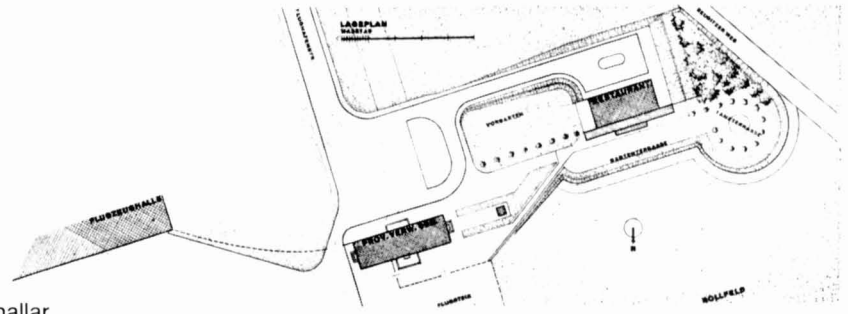
La iluminación es extraordinariamente suave. Está obtenida mediante el empleo alternativo de vidrios incoloros y ligeramente teñidos. Estos últimos, que impiden el deslumbramiento, están fabricados según un nuevo procedimiento de Saint-Gobain. Su coloración, de un violeta tostado, es difícil de determinar con precisión. Su efecto asemeja al de los antiguos vitrales de los castillos barrocos. La mayoría de los visitantes no notarán la menor diferencia en su coloración pero experimentarán su agradable efecto luminoso.

El centro de la actividad del café-restaurante, la cocina y el bar se encuentran en el lugar más cómodo: en planta baja. La sala inferior, el jardín, las terrazas a medio nivel y el piso superior con su fachada acristalada, pueden ser atendidos desde una amplia escalera del modo más directo.

Los toneles de cerveza se ubican en el sótano evitando así el enfriamiento artificial con hielo. Esa aproximación a lo orgánico, que hemos considerado como el objetivo principal de la técnica de nuestro siglo, se observa por lo demás en todos los detalles de la construcción (...) incluso en la unión íntima de ésta con el terreno, que excluye de entrada el efecto de cubo macizo y rígido (...).

Si se contempla el edificio con más detenimiento se hace patente la gran desenvolvura de su movimiento interior; tanto por el empleo de diversos niveles (piso, medio piso, terraza, jardín) como por la altura diferente de los espacios entre las partes delantera y trasera del edificio (razón práctica: la ubicación de las habitaciones de los pilotos); así mismo gracias a la transparencia del edificio, en cualquier lugar se nota la existencia de las otras salas sin la impresión de vacío de los restaurantes al aire libre. Hay lugar para unas 1.000 personas pero el reparto está hecho de modo que de todo se desprende una impresión de vida, no de masa. La variedad arquitectónica no es aquí tangible —lo cual, por otra parte, es característico de todas las buenas construcciones de nuestra época— sino que se revela tan solo en sus manifestaciones.

(Extracto del artículo de Siegfried Giedion titulado "L'aéroport" publicado en Cahiers d'Art n° 7-8, 1931).

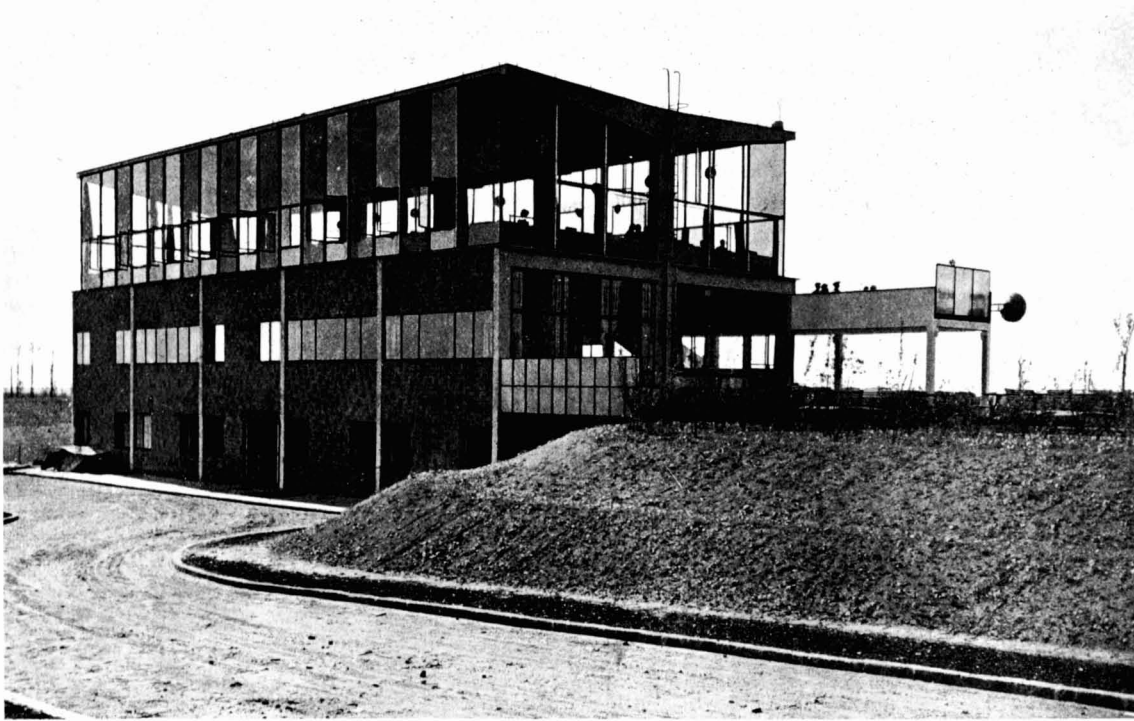


4. Emplazamiento, plantas, sección, alzado y perspectiva.
5. Vista de la fachada posterior.
6. Interior de la planta superior del restaurante.

Fuente de las ilustraciones:

Revista Cahiers d'art nº 7-8, 1931.

1. A. Sartoris, Encyclopédie de L'Architecture nouvelle, 1957.



5



6